

# Ficha de datos de seguridad

## WATERSTAIN 1 L

Ficha de seguridad del 1/6/2012, edicin 2, Revisin 1

---

### SECCIN 1: Identificacin de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

---

#### 1.1. Identificador del producto

Identificacin del preparado:

Nombre comercial:

2801-01 WSTAIN BLACK - 1 L, 2801-02 WSTAIN DKBROWN - 1 L, 2801-03 WSTAIN MDBROWN - 1 L, 2801-04 WSTAIN LTBROWN - 1 L, 2801-05 WSTAIN TAN - 1 L

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso recomendado:

Mezcla para el acabado industrial y profesional de cuero y calzado.

Usos no recomendados:

Siga las recomendaciones para el uso.

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor:

FENICE S.p.A. - V. del Lavoro,1 - 36078 Valdagno (VI) Italy

FENICE S.p.A. - Tel. +39.0445.424.888

Persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:

ufficio.sicurezza@fenice.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia

FENICE S.p.A. - Tel. +39.0445.424.888 (8:00-12:00; 14:00-17:30)

---

### SECCIN 2: Identificacin de los peligros

---

#### 2.1. Clasificacin de la sustancia o de la mezcla

Criterios de las Directivas 67/548/CE, 99/45/CE siguientes actualizaciones:

Propiedades / Simbolos:

Este producto no es un articulo peligroso, por lo que no requiere el etiquetado segn las Directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y sus posteriores modificaciones.

Ningn peligro especifico encontrado durante su normal utilizacin.

Efectos fsico-qumicos nocivos para la salud humana y para el medio ambiente:

Ningn otro riesgo

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

Disposiciones especiales:

Ficha de datos de seguridad a la disposicin del usuario profesional que la solicite.

#### 2.3. Otros peligros

Sustancias vPvB: Ninguna - Sustancias PBT: Ninguna

Otros riesgos:

Ningn otro riesgo

---

### SECCIN 3: Composicin/informacin sobre los componentes

---

#### 3.1. Sustancias

No disponible

### 3.2. Mezclas

Componentes peligrosos segun la Directiva CEE 67/548 y el Reglamento CLP y su correspondiente clasificacin:

18% - 25% (2-methoxymethylethoxy)propanol

REACH No.: 01-2119450011-60-XXXX, CAS: 34590-94-8, EC: 252-104-2

sustancia con lmite comunitario de exposicin en el lugar de trabajo

2% - 15% 2-(2-butoxietoxi)etanol

REACH No.: 01-2119475104-44-XXXX, Nmero Index: 603-096-00-8, CAS: 112-34-5, EC: 203-961-6

Xi; R36

⚠ 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

5% - 12% 1-metoxi-2-propanol

REACH No.: 01-2119457435-35-XXXX, Nmero Index: 603-064-00-3, CAS: 107-98-2, EC: 203-539-1

R10-67; sustancia con lmite comunitario de exposicin en el lugar de trabajo

⚠ 2.6/3 Flam. Liq. 3 H226

⚠ 3.8/3 STOT SE 3 H336

1% - 3% Hydrocarbons, C11-C12, isoalkanes

REACH No.: 01-2119472146-39-XXXX, EC: 918-167-1

Xn; R53-65-66

⚠ 3.10/1 Asp. Tox. 1 H304

4.1/C4 Aquatic Chronic 4 H413

0% - 3% C.I. Acid Yellow 59

CAS: 41741-86-0, EC: 255-527-0

Xi; R36/37/38

⚠ 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

⚠ 3.8/3 STOT SE 3 H335

⚠ 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315

0% - 3% Acid Yellow 119

CAS: 71566-26-2, EC: 203-961-6

Xi; R36/37/38

⚠ 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

⚠ 3.8/3 STOT SE 3 H335

⚠ 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315

0% - 3% Acid Violet 74

CAS: 73297-09-3, EC: 277-367-0

Xi; R36/37/38

⚠ 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

⚠ 3.8/3 STOT SE 3 H335

⚠ 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315

---

## SECCIN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripcin de los primeros auxilios

En caso de contacto con la piel:

Lave abundantemente con agua y jabn.

En caso de contacto con los ojos:

Lvense inmediata y abundantemente con agua y acdase a un mdico.

En caso de ingestin:

No provocar el vmito. Consultar inmediatamente al mdico.

En caso de inhalacin:

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo en reposo y abrigado.

En caso de problemas respiratorios, la atención médica es necesaria.

#### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Ninguno

#### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento:

Ninguno

---

### **SECCIN 5: Medidas de lucha contra incendios**

---

#### **5.1. Medios de extinción**

Medios de extinción apropiados:

CO<sub>2</sub>, espuma, extinguentes secos, agua nebulizada.

Medios de extinción que no se deben utilizar por motivos de seguridad:

Ninguno en particular.

#### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inhalar los gases producidos por la combustión.

La combustión produce humo pesado.

#### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar equipos respiratorios apropiados.

Recoger por separado el agua contaminada utilizada para extinguir el incendio. No descargarla en la red de alcantarillado.

Si es posible, desde el punto de vista de la seguridad, retirar de inmediato del rea los contenedores no dañados. Enfriar con agua los recipientes expuestos al fuego.

---

### **SECCIN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

---

#### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Usar los dispositivos de protección individual.

Llevar las personas a un lugar seguro.

Consultar las medidas de protección expuestas en los puntos 7 y 8.

#### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo. Evitar que penetre en aguas superficiales o en el alcantarillado.

En caso de fuga de gas o penetración en cursos de agua, suelo o sistema de alcantarillado, informar a las autoridades responsables.

Material apropiado para la recogida: material absorbente inerte.

#### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Taponar la pérdida y delimitar el lugar contaminado con material absorbente. Recoger y deshechar respetando las normativas vigentes. No arrojar los desperdicios al alcantarillado

#### **6.4. Referencia a otras secciones**

Véanse también los apartados 8 y 13.

---

### **SECCIN 7: Manipulación y almacenamiento**

---

#### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Evitar el contacto con la piel y los ojos, la inhalación de vapores y vahos.

Remitirse también al apartado 8 para los dispositivos de protección recomendados.

#### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Almacenar en lugar ventilado con temperaturas entre +5/40.

Mantener alejado de comidas, bebidas y piensos.

Materias incompatibles:

Ninguna en particular. Vea también el párrafo 10.

Indicación para los locales:

Locales adecuadamente aireados.

### 7.3. Usos específicos finales

Ningn uso particular

---

## SECCIN 8: Controles de exposicin/proteccin individual

---

### 8.1. Parmetros de control

(2-methoxymethylethoxy)propanol - CAS: 34590-94-8

Tipo OEL: UE - LTE: 308 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm - Notas: Pelle/Skin

VLE 8h: pelle/skin 100 ppm

VLE short: pelle/skin 150 ppm

2-(2-butoxietoxi)etanol - CAS: 112-34-5

VLE 8h: ppm 10 mg/m<sup>3</sup> 67,5

VLE short: ppm 15 mg/m<sup>3</sup> 101,2

1-metoxi-2-propanol - CAS: 107-98-2

VLE 8h: ppm 100 mg/m<sup>3</sup> 375 ,Skin

VLE short: ppm 150 mg/m<sup>3</sup> 558 ,Skin

TLV TWA: ppm 100 ppm

TLV STEL: ppm 150 ppm

### 8.2. Controles de la exposicin

Proteccin de los ojos:

No requerido para el uso normal. En cualquier caso operar segn las buenas prcticas de trabajo,

Proteccin de la piel:

No se requiere ninguna precaucin especial para el uso normal.

Proteccin de las manos:

No requerido para el uso normal.

Proteccin respiratoria:

No necesaria si el producto se manipula en un local ventilado. En el caso de ventilacin insuficiente , aplicacin con pistola a rociada o manipulacin prolongada, utilizar mscara con filtro para vapores orgnicos.

Riesgos térmicos:

Ninguno

Controles de la exposicin ambiental:

Ninguno

---

## SECCIN 9: Propiedades fsicas y qumicas

---

### 9.1 Informacin sobre las propiedades fsicas y qumicas generales

Aspecto: fluido

Color: variado

Olor: caracteristico

Umbral de olor: No disponible

pH: 8

Punto de fusin/congelamiento: <0 C

Punto de ebullicin inicial e intervalo de ebullicin: >100 C

Inflamabilidad slidos/gases: No disponible

Lmite superior/inferior de inflamabilidad o explosin: No disponible

Densidad de los vapores: No disponible

Punto de ignicin (flash point, fp): >65 C

Velocidad de evaporacin: No disponible

Presin de vapor: No disponible

Densidad relativa: 0.97 g/cm<sup>3</sup>

Liposolubilidad: miscible en glicoeteres

Coficiente de reparto (n-octanol/agua): No disponible

Temperatura de autoencendido: No disponible

Temperatura de descomposicin: No disponible

Viscosidad: No disponible

### 9.2 Otra informacin

Conductibilidad: No disponible

Propiedades características de los grupos de sustancias: No disponible

---

## SECCIN 10: Estabilidad y reactividad

---

### 10.1. Reactividad

Estable en condiciones normales

### 10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguna en especial en condiciones normales de utilización.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Estable en las condiciones de uso y almacenaje.

### 10.5. Materiales incompatibles

Ninguna en particular.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio puede desprender gases tóxicos y nocivos

---

## SECCIN 11: Información toxicológica

---

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Informaciones toxicológicas relativas a la mezcla:

No disponible

Informaciones toxicológicas relativas a las principales sustancias presentes en la mezcla:

2-(2-butoxi)etanol - CAS: 112-34-5

a) toxicidad aguda:

Test: LD50 - Va: Oral - Especies: Rata > 2000 mg/kg

1-metoxi-2-propanol - CAS: 107-98-2

a) toxicidad aguda:

Test: LD50 - Va: Oral - Especies: Rata = 5300 mg/kg

Test: LD50 - Va: Piel - Especies: Conejo = 13000 mg/kg

Test: LC50 - Va: Inhalación - Especies: Rata = 54.6 mg/l - Duración: 4h

Ulteriores informaciones

Inhalación: puede causar ligera anestesia y dolor de cabeza.

Si no se especifica de otra forma, los datos requeridos por el Reglamento 453/2010/CE que se indican abajo deben considerarse N.A.:

a) toxicidad aguda;

b) corrosión o irritación cutánea;

c) lesiones o irritación ocular graves;

d) sensibilización respiratoria o cutánea;

e) mutagenicidad en células germinales;

f) carcinogenicidad;

g) toxicidad para la reproducción;

h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición única;

i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición repetida;

j) peligro de aspiracin.

---

## SECCIN 12: Informacin ecolgica

---

### 12.1. Toxicidad

Usese segn las buenas prcticas laborativas evitando verter el producto en el ambiente.  
No disponible

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Ninguno

### 12.3. Potencial de bioacumulacin

No disponible

### 12.4. Movilidad en el suelo

No disponible

### 12.5. Resultados de la valoracin PBT y mPmB

List of substances dangerous for the environment and corresponding classification:

1% - 3% Hydrocarbons, C11-C12, isoalkanes

R53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acutico.

Sustancias vPvB: Ninguna - Sustancias PBT: Ninguna

### 12.6. Otros efectos adversos

Ninguno

---

## SECCIN 13: Consideraciones relativas a la eliminacin

---

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recupérese si es posible. Opere segn las vigentes disposiciones locales y nacionales.

---

## SECCIN 14: Informacin relativa al transporte

---

### 14.1. Nmero ONU

Producto no peligroso segn los criterios de la reglamentacin del transporte.

### 14.2 Designacin oficial de transporte de las Naciones Unidas:

No disponible

### 14.3 Clase/s de peligro para el transporte:

No disponible

### 14.4 Grupo de embalaje:

No disponible

### 14.5 Peligros para el medio ambiente

No disponible

### 14.5 Peligros para el medio ambiente

No disponible

### 14.7 Transporte de graneles segn al anexo II de MARPOL 73/78 y el cdigo IBC

Contaminante ambiental:

No

---

## SECCIN 15: Informacin reglamentaria

---

### 15.1 Reglamentacin y legislacin en materia de seguridad, salud y medio ambiente especificas para la sustancia o la mezcla

Dir. 67/548/CEE (Clasificacin, embalaje y etiquetado de sustancias peligrosas). Dir. 99/45/CEE (Clasificacin, envasado y etiquetado de preparados peligrosos). Dir. 98/24/CE (Riesgos relacionados con los agentes qumicos durante el trabajo). Dir. 2000/39/CE (Valores lmite de exposicin profesional). Dir. 2006/8/CE Reglamento (CE) n 1907/2006 (REACH), Reglamento (CE) n 1272/2008 (CLP), Reglamento(CE) n 790/2009 (1 ATP CLP), Reglamento (UE) n 453/2010 (Anexo I).

En cuanto sean aplicables, hgase referencia a las siguientes normativas:  
Directiva 82/501/CEE ('Actividades ligadas al riesgo de accidentes graves') y subsiguientes enmiendas.  
Reglamento (CE) no 648/2004 (detergentes).  
1999/13/CE (directiva COV)

## 15.2 Evaluacin de la seguridad qumica

No

---

## SECCIN 16: Otra informacin

---

Texto de las frases utilizadas en el pargrafo 3:

R10 Inflamable

R36 Irrita los ojos.

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vas respiratorias.

R53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acutico.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daos pulmonares.

R66 La exposicin repetida puede provocar sequedad o formacin de grietas en la piel.

R67 La inhalacin de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

H319 Provoca irritacin ocular grave.

H226 Lquidos y vapores inflamables.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestin y penetracin en las vas respiratorias.

H413 Puede ser nocivo para los organismos acuticos, con efectos nocivos duraderos.

H335 Puede irritar las vas respiratorias.

H315 Provoca irritacin cutnea.

Pargrafos modificados respecto la revisin anterior:

Cambio del formato en acuerdo con el reglamneto UE 453/10.

Este documento ha sido preparado por una persona competente que ha recibido un entrenamiento adecuado

Principales fuentes bibliogrficas:

NIOSH - Registry of toxic effects of chemical substances (1983)

I.N.R.S. - Fiche Toxicologique

CCNL - Allegato 1 "TLV de 1989-90"

Instituto Superior de Sanidad. Inventario Nacional de Sustancias Qumicas.

Este producto debe ser conservado, manipulado y utilizado segn las normas de higiene y seguridad de buena prctica industrial, y de conformidad con las vigentes leyes.

Las informaciones contenidas se basan en nuestro conocimientos en el momento del envio de la presente ficha y sirven exclusivamente para describir la seguridad del producto, sin representar garanta especifica de sus propiedades

En consideraci3n de las diferentes modalidades de utilizaci3n de nuestro producto y de las interferencias con elementos que no dependen de nosotros, no nos responsabilizamos acerca de las informaciones facilitadas

Les rogamos tengan al dia sus archivos y pongan esta ficha a disposici3n de quienes utilizan el producto. La presente ficha anula y substituye a todas las anteriores ediciones

ADR:	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancas peligrosas por carretera.
CAS:	Chemical Abstracts Service (de la American Chemical Society).
CLP:	Clasificacin, etiquetado, embalaje.
DNEL:	Nivel sin efecto derivado.
EINECS:	Catlogo Europeo de Sustancias Qumicas Comercializadas.
GefStoffVO:	Ordenanza sobre sustancias peligrosas, Alemania.
GHS:	Sistema Globalmente Armonizado de clasificacin y etiquetado de productos qumicos.
IATA:	Asociacin de Transporte Aéreo Internacional.
IATA-DGR:	Normas aplicadas a las mercancas peligrosas por la "Asociacin de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).
ICAO:	Organizacin de la Aviacion Civil Internacional.



ICAO-TI:	Instrucciones Técnicas de la "Organización de la Aviación Civil Internacional" (OACI).
IMDG:	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas.
INCI:	Nomenclatura internacional de ingredientes cosméticos.
KSt:	Coefficiente de explosión.
LC50:	Concentración letal para el 50% de la población expuesta.
LD50:	Dosis letal para el 50% de la población expuesta.
PNEC:	Concentración prevista sin efecto.
RID:	Normas relativas al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril.
STEL:	Nivel de exposición de corta duración.
STOT:	Toxicidad específica en determinados órganos.
TLV:	Valor límite del umbral.
TWATLV:	Valor límite del umbral para el tiempo medio ponderado de 8 horas por día (Estándar ACGIH).
WGK:	Clase de peligro para las aguas (Alemania).

